

Ziegler Aranka Bizonyítványa

A vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter 1907. évi 37768. sz. a. kelt rendeletével engedélyezett női kereskedelmi tanfolyam.

1908. év 165. szám.

BIZONYÍTVÁNY.

Ziegler Aranka,

született 1892. évi augusztus hó 21-én Budapesten,
 ... vallású, a budapesti, II. ker. dohány utcai
 női kereskedelmi tanfolyamot az 1907/08. iskolai évben elvégezvén, az alulírt bizottság előtt megtartott záróvizsgálaton következő elemenetét tanúsított:

Tantárgy	Érdemjegy	Vizsgáló tanárok
Kereskedelmi számtan	kitűnő	Waldner Antal
Könyvtartás	jól	Masólay Antal
Kereskedelmi és váltóismeret	kitűnő	Marosy István
Irodai munkálatok és magyar levelezés	kitűnő	Dr. Károlyi Gyula
Német nyelv és levelezés	jól	Dr. Horváth Gyula
Keresk. földrajz áttekintéssel	kitűnő	Blaskóczy
Gyorsírás	kitűnő	Főisp. Szalay
Receptírás	jól	Dr. Károlyi Gyula
Gépirás, mint rendkívüli tantárgy		
Munkatelt tanórák	igazolást igazolással	

Az érdemjegyek fokozata:
 1 = kitűnő, 2 = jó, 3 = jó-közepes, 4 = közepes, 5 = elégtelen.

Enek hitelekül a jelen bizonyítványt íját kezünk aláírásával s az intézet pecsétjével ellátva kiadtuk.

Kelt Budapesten, 1908. június hó 10-én.

Masólay Antal a vizg. bizottság elnöke.
 Marosy István a vizg. bizottság tagja.
 Főisp. Szalay igazgató.

995. rektári szám.

Anyám női kereskedelmi szaktanfolyamot tanúsító bizonyítványa. A bizonyítványt 1908. június tizedikén állították ki. Amikor anyukám kijárta a négy polgárit, elment egy kereskedelmi szaktanfolyamra, ami egy éves volt. Megtanulta az irodai munka alapismereteit, és tizenöt éves korában már munkaviszonya volt. A keresetének azt a részét, amit haza kellett adnia, azt hazaadta -- gondolom, megállapodott a nagymamával, mert ő viselte a kalapot a családban, ő gazdálkodott --, ami nála maradhatott, abból pedig némettanfolyamra járt, és megtanult németül, amire otthon nem volt módja. Gondolom, a polgáriban tanulhatott valamit németül, de két év sokat jelentett. Egészen jól megtanult németül. Minden szabadságát német nyelvterületen töltötte, hogy

gyakorolja a nyelvet. Egy kolléganőjével járt együtt Németországba vagy Ausztriába inkább, hogy begyakorolják a nyelvet. Úgyhogy az anyukám elég hamar előrelépett a hivatali ranglétrán, és német nyelvű levelező lett. Amikor a németben tökéletesítette magát, akkor elkezdett franciául tanulni. Ugyanígy a fizetésének egy részéből járt tanfolyamra, gondolom, nem magántanárnál, mert az drágább lett volna. Úgyhogy végül is német--francia levelezőként dolgozott. És hogy milyen jól beszélt a németet -- a franciát nem annyira --, az abból is kitűnik, hogy egy német vállalatnál helyezkedett el. A német igazgató mellett volt német levelező a Hazai Fésűsfonó- és Szövőgyárban. Ott dolgozott lány korában.